

請照此說明書的指示服用,並小心保管好以便必要時查閱

香港藥品/製品註冊證號 HK-13218

(中文藥名): 正露丸®(喇叭牌) 腸胃藥

(外文藥名): SEIROGAN® (Trumpet Brand) Gastrointestinal Pills



正露丸®

喇叭牌「正露丸」乃是日本最馳名之腸胃良藥,迄今為止,已有近百年歷史,它能針對日常一些易發生的消化系統疾病,諸如偶發性腹瀉,腸胃不適,消化不良等確具良效。喇叭牌「正露丸」不僅是一種居家常備良藥,亦是休閒渡假,出差旅行之必備藥品。「正露丸」、「正露」、「SEIROGAN」、「セイロガン」、「㊦」、「喇叭」、「TRUMPET」等是日本大幸藥品株式會社專有註冊商標,並分別在日本、中國、香港特別行政區、美國、加拿大、歐洲經濟聯盟、新馬泰及東南亞等國家/地區註冊。近來已發現仿冒製品或侵權製品散佈於市面上,希望各用戶在認購時,請認明喇叭牌「正露丸」商標,以免誤購假冒品。

【主治】

減輕偶發性腹瀉,因消化不良引致肚瀉、飽脹不適,食物不妥引致腸胃不適、嘔吐,水土不服,蛀牙痛。

【用法·用量】

年齡	一次量	一日服用次數
15歲或以上	每次3粒	每日三次、飯後服之
11歲-14歲	每次2粒	
8歲-10歲	每次1½粒	
5歲-7歲	每次1粒	

用於填塞蛀牙痛之牙孔,以半粒至一粒為宜。

【成份·份量】

本藥9粒中含有以下的成份和份量

日本藥典	木 餛 油	400mg
日本藥典	阿 仙 粉	200mg
日本藥典	黃 柏 粉	300mg
日本藥典	甘 草 粉	150mg
日本藥典	陳 皮 粉	300mg



如服藥數天而症狀持續,請向醫生請示。

【服用時的注意事項】

1. 服用前有以下症狀者請向醫生或藥劑師請示

- (1) 過去曾有過敏性症狀之患者。
- (2) 伴有發熱或血便的嚴重腹瀉之患者。

2. 服用時請注意以下事項

- (1) 請按說明書中指示的劑量服用。
- (2) 小兒請在家長的指導和監管下服用,服用時請注意不要哽塞食管。
- (3) 為保證藥效,避免誤用,請勿將藥丸換置于本公司以外的容器中。
- (4) 請勿與其他止瀉藥一併服用。
- (5) 本藥對蛀牙痛具一時鎮痛效果,蛀牙痛消失後,應立即從蛀牙裏取出填塞的丸劑,並接受牙科治療。

【保管,儲存與處理上的注意】

1. 請保管于小兒不易觸及之處。
2. 服用後請擰緊瓶蓋,並保存于陰涼乾燥的地方,避免陽光直射。

【有效期】 5年

使用本藥後,若有其它不適症狀,敬請向醫生請示,或向購買藥店、藥商、總代理等聯絡諮詢,並保留原有藥物以便鑑證。

製造廠:

大幸藥品株式會社

日本國大阪府吹田市內本町3丁目34番14號

電話: 816-6382-1041

傳真: 816-6319-2185

總代理:

大幸藥品(亞洲太平洋)有限公司

香港英皇道郵政局郵政信箱35235號

電話: 852-2907-7300

傳真: 852-2907-6332

日本製造

(香港向) 01013049

Read this package inserts well before using this product.
Keep it handy so that you can refer to it whenever necessary.

HONG KONG CERTIFICATE OF DRUG/PRODUCT REGISTRATION NO. HK-13218
(Trumpet Brand) SEIROGAN® Gastrointestinal Pills

TRUMPET BRAND



SEIROGAN®

DESCRIPTION

Trumpet Brand SEIROGAN® pills are the most popular and well-known gastrointestinal medicine in Japan and have a history of a century. SEIROGAN® is extremely effective in counteracting occasional diarrhea, food-induced enteritis, indigestion, and other gastrointestinal diseases that often occur in daily life. Trumpet Brand SEIROGAN® is used by people throughout the world as a remedy at home as well as in business/holiday trip or travelling abroad. "正露丸", "正露", "SEIROGAN", "セイロガン", "㊦", "喇叭", & "TRUMPET" are the property of Taiko Pharmaceutical Co., Ltd. of Japan and have been duly registered in Japan, China, HKSAR, USA, Canada, EU, Singapore, Malaysia, Thailand and various Asian and other countries / areas in the world.

Taking advantage of our products popularity, many counterfeits/imitations of the SEIROGAN products have appeared in the markets, but the genuine SEIROGAN pills always bear the distinctive "㊦" that guarantees our products authenticity and quality.

INDICATIONS

Relief of occasional diarrhea, Relief of occasional diarrhea due to indigestion, Food-induced gastritis, vomiting, Water-induced gastritis, Pain caused by dental caries.

DOSAGE

Age	Dose	Daily Dose (frequency)
15 years old or above	3 pills	3 times (after every meal)
11 to 14 years old	2 pills	
8 to 10 years old	1½ pills	
5 to 7 years old	1 pill	

The decayed tooth should be treated with ½ to 1 pill.

CONTENTS (in each 9 pills)

J.P. Creosote	400mg
J.P. Powdered Gambir	200mg
J.P. Powdered Phellodendron Bark	300mg
J.P. Powdered Glycyrrhiza	150mg
Powdered Citrus Unshiu Peel	300mg

If the symptoms persist, you should consult a physician.



PRECAUTIONS

1. Consult a physician, dentist, or pharmacist before using this product if you are:
 - (1) a person with a history of hypersensitivity to medicinal or cosmetic products.
 - (2) a person with serious diarrhea accompanied by high fever &/or hemorrhagic stools.
2. Exercise precautions as follows;
 - (1) When using this product, observe the instructions of dosage as described in this package inserts.
 - (2) Children should take this product under the instructions and supervision of their parents to prevent overdosing or clogging of the throat.
 - (3) To avoid overdose and to maintain the quality, do not transfer this product to any other container.
 - (4) Do not mix or use this product with other anti-diarrhea medicines.
 - (5) In the treatment of dental caries, this product temporarily reduces toothache and once the ache is reduced, remove it from the dental cavity without leaving behind any remains. Visit a dentist soonest thereafter.

STORAGE AND HANDLING

1. Keep this product out of the reach of children.
2. Once opened, the container should be closed tightly, and stored in a cool place away from direct sunlight.

EXPIRY : 5 YEARS

If you have any concern about this product such as abnormal symptoms related to its use, please keep the original product together with this package inserts for verification purposes and consult a physician, or contact the pharmacy of your purchase, or inquire with the sole agent as in the following:

Manufacturer:

Taiko Pharmaceutical Co., Ltd.

3-34-14 Uchihonmachi, Suita

Osaka 564-0032, JAPAN

Telephone: 816-6382-1041

Fax: 816-6319-2185

Sole Agent:

Taiko Pharmaceutical (Asia Pacific) Co., Ltd.

P.O.Box 35235,

King's Road Post Office, Hong Kong

Telephone: 852-2907-7300

Fax: 852-2907-6332

MADE IN JAPAN